



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
**COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT**  
**DES INTERVENTIONS**

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
**VERTAALD BEKNOPT VERSLAG**  
**VAN DE TOESPRAKEN**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

**jeudi**

**donderdag**

**30-11-2006**

**30-11-2006**

**Soir**

**Avond**

|               |                                                                                                                           |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| cdH           | centre démocrate Humaniste                                                                                                |
| CD&V          | Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                           |
| ECOLO         | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                           |
| FN            | Front National                                                                                                            |
| MR            | Mouvement réformateur                                                                                                     |
| N-VA          | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                                                                   |
| PS            | Parti socialiste                                                                                                          |
| sp.a-spirit   | Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht |
| Vlaams Belang | Vlaams Belang                                                                                                             |
| VLD           | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                           |

| Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                                                                                                                                                                     | Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 51 0000/000                                      | Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                                                                               | DOC 51 0000/000                                   | Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                                                               |
| QRVA                                                 | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                                                                       | QRVA                                              | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                                                     |
| CRIV                                                 | version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)                                                                                                                                                                                      | CRIV                                              | voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                                                              |
| CRABV                                                | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                                                          | CRABV                                             | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                                                          |
| CRIV                                                 | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) | CRIV                                              | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN                                                 | séance plénière                                                                                                                                                                                                                                     | PLEN                                              | Plenum                                                                                                                                                                                                                 |
| COM                                                  | réunion de commission                                                                                                                                                                                                                               | COM                                               | Commissievergadering                                                                                                                                                                                                   |
| MOT                                                  | motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                                                                     | MOT                                               | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                                                            |

|                                                                                   |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Publications officielles éditées par la Chambre des représentants                 | Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers |
| Commandes :                                                                       | Bestellingen :                                                              |
| Place de la Nation 2                                                              | Natieplein 2                                                                |
| 1008 Bruxelles                                                                    | 1008 Brussel                                                                |
| Tél. : 02/ 549 81 60                                                              | Tel. : 02/ 549 81 60                                                        |
| Fax : 02/549 82 74                                                                | Fax : 02/549 82 74                                                          |
| <a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>                            | <a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>                          |
| e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a> | e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a> |

## SOMMAIRE

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Excusés                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 | Berichten van verhindering                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1 |
| Agenda                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 | Agenda                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1 |
| <i>Orateurs:</i> <b>Paul Tant, Pieter De Crem,</b><br>président du groupe CD&V                                                                                                                                                                                                  |   | <i>Sprekers:</i> <b>Paul Tant, Pieter De Crem,</b><br>voorzitter van de CD&V-fractie                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Nomination d'un membre suppléant non-notaire (magistrat) de la Commission de nomination de langue française pour le notariat                                                                                                                                                    | 2 | Benoeming van een plaatsvervangend lid niet-notaris (magistraat) van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat                                                                                                                                                                           | 2 |
| SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 | GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES                                                                                                                                                                                                                                                              | 3 |
| Renvoi d'un projet de loi en commission                                                                                                                                                                                                                                         | 3 | Verzending van een wetsontwerp naar commissie                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 |
| Demande d'urgence de la part du gouvernement                                                                                                                                                                                                                                    | 4 | Urgentieverzoek vanwege de regering                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4 |
| Prise en considération de propositions                                                                                                                                                                                                                                          | 4 | Inoverwegingneming van voorstellen                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4 |
| VOTES NOMINATIFS                                                                                                                                                                                                                                                                | 4 | NAAMSTEMMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4 |
| Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Greta D'hondt sur "les pensions de l'OSSOM" (n° 952)<br><i>Orateurs:</i> <b>Greta D'hondt, Jean-Jacques Viseur, Luc Goutry, Nahima Lanjri</b>                                                                         | 4 | Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Greta D'hondt over "pensioenen DOSZ" (nr. 952)<br><i>Sprekers:</i> <b>Greta D'hondt, Jean-Jacques Viseur, Luc Goutry, Nahima Lanjri</b>                                                                                                | 4 |
| Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Joseph Arens sur "la déduction fiscale des frais de logement des étudiants" (n° 954)<br><i>Orateurs:</i> <b>Dominique Tilmans, Joseph Arens, André Perpète, Georges Lenssen, Carl Devlies</b>                          | 6 | Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Joseph Arens over "de fiscale aftrekbaarheid van de verblijfkosten voor studenten" (nr. 954)<br><i>Sprekers:</i> <b>Dominique Tilmans, Joseph Arens, André Perpète, Georges Lenssen, Carl Devlies</b>                                  | 6 |
| Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant plusieurs dispositions relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dont celles relatives à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail (2686/1-5) | 8 | Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk waaronder deze betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk (2686/1-5) | 8 |
| Ensemble du projet de loi modifiant plusieurs dispositions relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dont celles relatives à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail (2686/5)                           | 9 | Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk waaronder deze betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk (2686/5)                                  | 9 |
| Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, en ce qui concerne les procédures judiciaires (2687/1)                                                                                                | 9 | Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wat de gerechtelijke procedures betreft (2687/1)                                                                                                                  | 9 |
| Projet de loi transformant le Code des taxes assimilées au timbre en Code des droits et taxes                                                                                                                                                                                   | 9 | Wetsontwerp tot omvorming van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen tot het                                                                                                                                                                                                            | 9 |

divers, abrogeant le Code des droits de timbre et portant diverses autres modifications législatives (2743/3)

Wetboek diverse rechten en taksen, tot opheffing van het Wetboek der zegelrechten en houdende verscheidene andere wetswijzigingen (2743/3)

SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION) 10

GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING) 10

PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION 10

VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN 10

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (2729/2) 10

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2729/2) 11

*Discussion des articles* 11

*Bespreking van de artikelen* 11

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2729/2) 11

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2729/2) 11

*Discussion des articles* 11

*Bespreking van de artikelen* 11

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2729/2) 11

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2729/2) 11

*Discussion des articles* 11

*Bespreking van de artikelen* 11

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2729/2) 11

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2729/2) 11

*Discussion des articles* 11

*Bespreking van de artikelen* 11

VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION) 12

NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING) 12

*Orateur: Hagen Goyvaerts*

*Spreker: Hagen Goyvaerts*

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (2729/2) 14

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2729/2) 14

*Orateur: Luc Goutry*

*Spreker: Luc Goutry*

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2729/2) 14

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2729/2) 14

|                                                                                                                                                                                                            |    |                                                                                                                                                                                                             |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2729/2) | 14 | Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2729/2) | 14 |
| Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2729/2)                              | 15 | Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2729/2)                         | 15 |
| Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 2729/1, aux pages 4 à 7                                                        | 15 | Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 2729/1 op bladzijden 4 tot 7 zijn opgenomen                                                        | 15 |
| Adoption de l'agenda                                                                                                                                                                                       | 15 | Goedkeuring van de agenda                                                                                                                                                                                   | 15 |
| DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS                                                                                                                                                                                | 17 | DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN                                                                                                                                                                                | 17 |

**ANNEXE**

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 246 annexe.*

**BIJLAGE**

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 246 bijlage.*



**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 30 NOVEMBRE 2006

Soir

**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 30 NOVEMBER 2006

Avond

La séance est ouverte à 17.36 heures et présidée par M. Herman De Croo.  
De vergadering wordt geopend om 17.36 uur en voorgezeten door de heer Herman De Croo.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:  
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:  
aucun/geen.

Le **président**: La séance est ouverte.  
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

**Excusés****Berichten van verhindering**

Véronique Ghenne, Yvon Harmegnies, pour raisons de santé / wegens ziekte;  
Simonne Creyf, Geert Versnick, en mission à l'étranger / met zending buitenslands;  
Ortwin Depoortere, empêché / verhinderd;  
Jacques Germeaux, Éric Libert, à l'étranger / buitenslands.

**01 Agenda****01 Agenda**

Ik heb geen ander voorstel dan de internationale verdragen te verdagen.

Je cherche un ministre. Ils sont tous occupés.

**01.01 Paul Tant (CD&V): (...)**

De **voorzitter**: Voor de stemming over de naturalisaties is er geen minister nodig. De naturalisaties kunnen worden behandeld, maar het debat over de internationale verdragen wordt verdaagd tot volgende week.

**01.02 Paul Tant (CD&V): (...)**

De **voorzitter**: Mijnheer Tant, ik heb de hele tijd gezocht, maar ik heb er geen gevonden. Blijkbaar zijn er te weinig.

Verontschuldig mij, mijnheer Van der Maelen, maar ik kan niet antwoorden in de plaats van wie behoort te antwoorden. Zij hebben allemaal geldige redenen om hier niet te zijn, hoewel de Kamer voor gaat. Hoe dan ook, ik zal alle ontwerpen van verdragen dus verdagen.

Over de naturalisaties kan ik wel laten stemmen, daarvoor is er geen minister nodig.

**01.03 Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u kunt de stemming over de naturalisaties dan evengoed verdagen.

**01.03 Pieter De Crem** (CD&V): Ces votes peuvent tout aussi bien être reportés.

De **voorzitter**: De stemming over de naturalisaties werd vorige week al verdaagd. De Kamer heeft geen minister nodig om over de naturalisaties te stemmen. Zij hebben daarmee niets te maken.

Le **président**: Ils ont déjà été reportés une fois.

**01.04 Paul Tant** (CD&V): In principe moeten ze hier zijn. (...)

De **voorzitter**: Ik zal de heer Van Quickenborne doen komen van de Senaat, maar hij kan niet antwoorden op de vraag van de heer Van der Maelen. Ik begin dus nu met de stemming over de naturalisaties. Dat zal nog een tijdje duren. Daarna volgen de gewone stemmingen, als ik iemand vind die namens de regering hier aanwezig kan zijn.

Le **président**: Je ferai venir du Sénat le secrétaire d'État, M. Van Quickenborne, pour les autres votes mais il ne peut répondre aux questions de M. Van der Maelen.

## **02 Nomination d'un membre suppléant non-notaire (magistrat) de la Commission de nomination de langue française pour le notariat**

### **02 Benoeming van een plaatsvervangend lid niet-notaris (magistraat) van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat**

En application de l'article 38 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, la Chambre doit procéder à la désignation d'un membre suppléant non-notaire (magistrat) de la Commission de nomination de langue française pour le notariat, à la suite de la démission de Mme Monique Delos.

Overeenkomstig artikel 38 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, moet de Kamer overgaan tot de benoeming van een plaatsvervangend lid niet-notaris (magistraat) van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat, ingevolge het ontslag van mevrouw Monique Delos.

Un appel aux candidats a été publié au Moniteur belge du 24 octobre 2006. Les candidatures devaient être adressées au président de la Chambre dans un délai de trente jours à dater de la parution de l'appel.

Een oproep tot de kandidaten werd in het Belgisch Staatsblad van 24 oktober 2006 gepubliceerd. De candidatures moesten binnen dertig dagen na de oproep aan de Kamervoorzitter worden gericht.

Par lettre du 22 novembre 2006, M. Charles-Edouard de Frésart, juge de paix à Wavre, a posé sa candidature.

Bij brief van 22 november 2006 heeft de heer Charles-Edouard de Frésart, vrederechter te Waver, zijn kandidatuur ingediend.

Une seule candidature a été introduite.

Er werd slechts één kandidatuur ingediend.

En application de l'article 157.6 du Règlement de la Chambre et conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 29 novembre 2006, il n'y a pas lieu de procéder à un scrutin.

Met toepassing van artikel 157.6 van het Kamerreglement en overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 29 november 2006 moeten wij niet stemmen.

Par conséquent, je déclare M. Charles-Edouard de Frésart élu en tant que membre suppléant non-notaire (magistrat) de la Commission de nomination de langue française pour le notariat.

Bijgevolg verklaar ik de heer Charles-Edouard de Frésart tot plaatsvervangend lid niet-notaris (magistraat) van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat verkozen.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.



**Scrutin sur les naturalisations****Geheime stemming over de naturalisaties**

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. **(2729/1-2)**

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. **(2729/1-2)**

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.  
De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.  
Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager, schrapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort M. Pierre Lano et Mme Colette Burgeon, secrétaires, en qualité de scrutateur.  
Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heer Pierre Lano en mevrouw Colette Burgeon, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.  
Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

*Il est procédé à l'appel nominal.*  
*Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.*

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.  
Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.  
Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben, hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

Je déclare le scrutin clos.  
De geheime stemming is gesloten.

**03 Renvoi d'un projet de loi en commission****03 Verzending van een wetsontwerp naar commissie**

Le 28 novembre 2006, la commission de la Défense nationale a adopté par 11 voix et 2 abstentions le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2007 (n° 2768/1).

Op 28 november 2006 heeft de commissie voor de Landsverdediging, met 11 stemmen en 2 onthoudingen, het wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2007 (nr. 2768/1) aangenomen.

Cependant, ce projet a été mal imprimé.  
Dit ontwerp werd evenwel slecht gedrukt.

Je vous propose, par conséquent, de le renvoyer en commission afin d'y permettre l'examen d'un corrigendum.

Ik stel u derhalve voor het ontwerp terug te zenden naar de commissie teneinde het corrigendum te bespreken.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

**04 Demande d'urgence de la part du gouvernement**

**04 Urgentieverzoek vanwege de regering**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des dispositions diverses (II) (n° 2761/1).

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (nr. 2761/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.  
Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

*L'urgence est adoptée par assentiment.  
De urgentie wordt bij instemming aangenomen.*

**05 Prise en considération de propositions**

**05 Inoverwegingneming van voorstellen**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

Er is een regeringslid aanwezig. Ik kan dus beginnen met de stemmingen.

Mijnheer de staatssecretaris, ik heb de bespreking van de wetsontwerpen over de overeenkomsten moeten uitstellen. Er was geen enkel regeringslid aanwezig. Er waren vragen ingediend voor de bevoegde minister. Ik heb ze allemaal verdaagd naar volgende week.

Dat is geen drama.

**Votes nominatifs**

**Naamstemmingen**

**06 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Greta D'hondt over "pensioenen DOSZ" (nr. 952)**

**06 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Greta D'hondt sur "les pensions de l'OSSOM" (n° 952)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken van 22 november 2006.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales du 22 novembre 2006.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 952/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Greta D'hondt en de heer Jean-Jacques Viseur;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Pierrette Cahay-André, Maggie De Block, Annelies Storms, Greet van Gool en de heer Bruno Van Grootenbrulle.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 952/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Greta D'hondt et M. Jean-Jacques Viseur;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Pierrette Cahay-André, Maggie De Block, Annelies Storms, Greet van Gool et M. Bruno Van Grootenbrulle.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

**06.01 Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, collega's, collega Viseur en ik hebben in de commissie voor de Sociale Zaken de minister bevraagd en geïnterpelleerd over de problematiek van de wijziging van het stelsel van pensioenen voor diegenen die vallen onder het stelsel van de overzeese sociale zekerheid, genaamd de DOSZ.

Onze motie strekt ertoe de minister en de regering te vragen, rekening houdend met het feit dat het stelsel van de DOSZ een element is van buitenlands en economisch beleid om, ten eerste, de maatregel veel meer te spreiden in de tijd en in een betere overgangperiode te voorzien en om, ten tweede, terug te komen op een aantal genomen beslissingen omdat die onvoldoende rekening houden met de eigenheid van de mensen die in het buitenland gaan werken en onder het stelsel van de DOSZ vallen.

In de commissie is onze motie niet aangenomen. Ik vrees dat dit hier ook zal gebeuren maar ik hoop dat een aantal collega's tussen de commissievergadering en nu nog eens nagedacht heeft en bereid is deze situatie opnieuw te bekijken om de mensen van de DOSZ iets meer kansen te geven.

**06.01 Greta D'hondt** (CD&V): Tant M. Viseur que moi-même avons interrogé le ministre en commission à propos des modifications apportées au régime de pensions de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM). Par le biais de ma motion, je demande au ministre de mieux étaler ces mesures et d'améliorer la réglementation transitoire. Je lui demande également de revenir sur certaines décisions, parce qu'il n'est pas suffisamment tenu compte de la situation spécifique des personnes travaillant à l'étranger. J'espère que certains membres sont disposés à revoir leur position.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

| (Stemming/vote 1) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 83  | Oui         |
| Nee               | 44  | Non         |
| Onthoudingen      | 3   | Abstentions |
| Totaal            | 130 | Total       |

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Raison d'abstention?

Reden van onthouding?

**06.02 Jean-Jacques Viseur** (cdH): Monsieur le président, pour ce vote et les suivants, j'ai pairé avec Mme Camille Dieu.

**06.02 Jean-Jacques Viseur** (cdH): Voor deze stemming en de volgende heb ik een stemafpraak met mevrouw Dieu.

**06.03 Luc Goutry** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafspraak met de heer Cortois.

**06.03 Luc Goutry** (CD&V): Pour ce vote et les suivants, j'ai pairé avec M. Cortois.

**06.04 Nahima Lanjri** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafspraak met mevrouw Maya Detiège.

**06.04 Nahima Lanjri** (CD&V): Pour ce vote et les suivants, j'ai pairé avec Mme Detiège.

**07 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Joseph Arens sur "la déduction fiscale des frais de logement des étudiants" (n° 954)**

**07 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Joseph Arens over "de fiscale aftrekbaarheid van de verblijfkosten voor studenten" (nr. 954)**

Le **président**: Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 22 novembre 2006.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 22 november 2006.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 954/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Joseph Arens;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et MM. Jacques Chabot, Luc Gustin, Éric Massin, Luk Van Biesen et Dirk Van der Maelen.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 954/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Joseph Arens;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heren Jacques Chabot, Luc Gustin, Éric Massin, Luk Van Biesen en Dirk Van der Maelen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

Madame Milquet, je noterai que vous avez participé au vote.

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 2)</i> |     |             |
| Ja                       | 81  | Oui         |
| Nee                      | 43  | Non         |
| Onthoudingen             | 7   | Abstentions |
| Totaal                   | 131 | Total       |

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Raison d'abstention?

Reden van onthouding?

**07.01 Dominique Tilmans** (MR): Monsieur le président, je partage entièrement l'esprit de la motion de M. Arens. En effet, envoyer ses enfants à l'université coûte très cher aux Luxembourgeois, ce d'autant plus quand ils ont plusieurs enfants et que l'on sait que la location d'un kot s'élève au bas mot à 320 euros par mois.

**07.01 Dominique Tilmans** (MR): Ik ben het volledig eens met de geest van de motie van de heer Arens. Inwoners van de provincie Luxemburg die hun kinderen aan

Toutefois, je recommanderai à M. Arens de se montrer patient car le gouvernement a déjà prévu une allocation de rentrée en ce début d'année. De plus, il a permis que soit facilité l'accueil des parents âgés au sein des ménages. Il a également permis la déduction des frais de garde des enfants de trois mois à deux ans; il a aussi permis la majoration de la quotité de revenus exemptée d'impôt par enfant à charge et pour lequel aucun frais de garde n'a été déduit. Bien entendu, cette déductibilité des quotités est aujourd'hui à l'étude au sein du gouvernement.

Je formulerai un vœu: si les entités fédérées se montraient plus généreuses et participaient à cet effort, cela influencerait favorablement le gouvernement dans sa réflexion. Dès lors, je conseillerais à M. Arens de s'adresser aux ministres de la Communauté française pour qu'ils contribuent à cet effort.

Je vous remercie, monsieur le président.

**07.02 Joseph Arens (cdH):** Monsieur le président, j'ai retenu que le ministre Reynders s'est engagé et a clairement dit qu'il était favorable à la proposition de loi déposée par le cdH.

Je ne vois pas en quoi cette proposition est liée à des mesures régionales ou communautaires. L'effort peut être consenti au niveau fédéral et ma motion ne fait qu'une seule chose: aider le ministre à obtenir du gouvernement ce pour quoi il a marqué son accord.

**07.03 André Perpète (PS):** Monsieur le président, je me suis abstenu d'abord parce que notre assemblée a déjà été saisie de cette même proposition il y a quelque temps. C'est une redite et, manifestement, un coup de pub pour l'auteur de la motion alors que rien n'a changé sur le fond.

Deuxièmement, cette matière est manifestement du ressort de la Communauté française car elle concerne l'enseignement supérieur. C'est là que l'action devrait être menée prioritairement pour augmenter le montant des bourses et des aides, notamment dans le chef de la ministre de l'Enseignement supérieur, Mme Simonet, qui est du même parti que M. Arens, et qu'il faudrait sensibiliser.

Troisièmement, la réponse du ministre des Finances était beaucoup plus réservée en commission des Finances que ce que les gens de son propre parti ont dit, notamment dans la province de Luxembourg, pendant la campagne électorale. On lui prêtait des propos beaucoup plus tranchés et beaucoup plus favorables.

Enfin, de toute façon, un simple mécanisme de déduction fiscale ne peut être satisfaisant car il ne bénéficierait pas équitablement aux revenus les plus faibles.

de universiteit willen laten studeren, moeten daar inderdaad heel wat geld voor ophoesten.

Ik wil de heer Arens evenwel vragen om wat geduld aan de dag te leggen. De regering heeft reeds talrijke maatregelen ten gunste van de gezinnen genomen. Ze buigt zich momenteel over de aftrekbaarheid van studentenkamers.

Als de deelgebieden wat guller zouden zijn en aan die inspanningen zouden deelnemen, zou dat de regering positief beïnvloeden. Ik raad de heer Arens dan ook aan zich tot de Franse Gemeenschapsminister van Onderwijs te richten.

**07.02 Joseph Arens (cdH):** Minister Reynders heeft duidelijk gezegd dat hij achter het wetsvoorstel van het cdH staat, dat niets van doen heeft met maatregelen van de Gewesten of van de Gemeenschappen. Mijn motie strekt er enkel toe de minister te helpen om van de regering datgene gedaan te krijgen waarmee hij zich akkoord verklaarde.

**07.03 André Perpète (PS):** Ik heb mij onthouden, ten eerste omdat er ons al een identiek voorstel werd voorgelegd en ten tweede omdat die aangelegenheid tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoort. Men zou die kwestie bij de cdH-minister van Hoger Onderwijs, mevrouw Simonet, moeten aankaarten.

Ik stel eveneens vast dat de verklaringen van de minister van Financiën in de commissie veel terughoudender waren dan de uitlatingen die hem tijdens de verkiezingscampagne werden toegeschreven.

Ten slotte zou een regeling voor fiscale aftrek niet billijk zijn voor de laagste inkomens.

**07.04 Georges Lenssen (VLD):** Mijnheer de voorzitter, ik heb mij onthouden omdat ik in de loop van de legislatuur een wetsvoorstel heb ingediend inzake de aftrekbaarheid van studentenkosten. Ik hoop alsnog dat daaruit een degelijk ontwerp of voorstel voortkomt. Ik denk immers dat het belangrijk is dat er iets wordt gedaan voor de schoolgaande jeugd.

**07.04 Georges Lenssen (VLD):** Je me suis abstenu parce qu'au cours de cette législature, j'ai déposé une proposition de loi concernant la déductibilité des frais que doivent supporter les étudiants et que j'espère qu'elle débouchera un jour sur une véritable loi.

De **voorzitter**: Mijnheer Devlies, hebt u zich onthouden? Neen. Dan kan ik u het woord niet geven. U hebt zich vergist. Wat wou u doen? U onthouden of tegenstemmen?

**07.05 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, ik wou mij onthouden, want ik had een stemafpraak met de heer Goris.

**07.05 Carl Devlies (CD&V):** J'ai souhaité quant à moi m'abstenir parce que j'ai pairé avec M. Stef Goris.

**08 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk waaronder deze betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk (2686/1-5)**

**08 Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant plusieurs dispositions relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dont celles relatives à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail (2686/1-5)**

De **voorzitter**: Stemming over amendement nr. 6 van Benoît Drèze op artikel 5. **(2686/3)**  
Vote sur l'amendement n° 6 de Benoît Drèze à l'article 5. **(2686/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 3)</i> |     |             |
| Ja                       | 10  | Oui         |
| Nee                      | 120 | Non         |
| Onthoudingen             | 1   | Abstentions |
| Totaal                   | 131 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 5 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 adopté.

Stemming over amendement nr. 7 van Benoît Drèze op artikel 7. **(2686/3)**  
Vote sur l'amendement n° 7 de Benoît Drèze à l'article 7. **(2686/3)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

*(Stemming/vote 3)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 8 van Benoît Drèze op artikel 7. **(2686/3)**  
Vote sur l'amendement n° 8 de Benoît Drèze à l'article 7. **(2686/3)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 3*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 7 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

**09** Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk waaronder deze betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk (2686/5)

**09** Ensemble du projet de loi modifiant plusieurs dispositions relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dont celles relatives à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail (2686/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

|                            |     |             |  |
|----------------------------|-----|-------------|--|
| ( <i>Stemming/vote 4</i> ) |     |             |  |
| Ja                         | 131 | Oui         |  |
| Nee                        | 0   | Non         |  |
| Onthoudingen               | 0   | Abstentions |  |
| Totaal                     | 131 | Total       |  |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp eenparig aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2686/6)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi à l'unanimité. Il sera transmis au Sénat. **(2686/6)**

**10** Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wat de gerechtelijke procedures betreft (2687/1)

**10** Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, en ce qui concerne les procédures judiciaires (2687/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 4*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp eenparig aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2687/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi à l'unanimité. Il sera transmis au Sénat. **(2687/3)**

**11** Wetsontwerp tot omvorming van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen tot het Wetboek diverse rechten en taksen, tot opheffing van het Wetboek der zegelrechten en houdende verscheidene andere wetswijzigingen (2743/3)

**11** Projet de loi transformant le Code des taxes assimilées au timbre en Code des droits et taxes divers, abrogeant le Code des droits de timbre et portant diverses autres modifications législatives (2743/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 5)</i> |     |             |
| Ja                       | 130 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 130 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2743/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2743/4)**

Collega's, vooraleer over te gaan tot de stemming over de naturalisaties, vraag ik uw aandacht voor het volgende.

Het is niet de gewoonte dat drie jonge collega's voor de laatste keer, althans voor de komende tijd - on ne sait jamais - de plenaire vergadering bijwonen. Drie jonge collega's worden "député permanent" bestendigd afgevaardigde. Het zijn Hilde Claes, Inga Verhaert en Karin Jiroflée. Ik wens hun goede wind.

Bon vent et bonne chance.

Ik wens hun veel geluk in hun nieuwe taak. *(Applaus)*

Mocht u het daar niet goed vinden, probeer maar terug te komen. U bent hartelijk welkom.

### **Geheime stemming over de naturalisaties *(voortzetting)***

#### **Scrutin sur les naturalisations *(continuation)***

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. **(2729/2)**

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. **(2729/2)**

|                        |     |                   |
|------------------------|-----|-------------------|
| Aantal stemmen         | 108 | Nombre de votants |
| Geldige stemmen        | 107 | Votes valables    |
| Volstrekte meerderheid | 54  | Majorité absolue  |

Alle naturalisaties hebben de volstrekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat vier delen (A, B, C en D) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en quatre parties (A, B, C et D) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

### **Proposition de lois de naturalisation**

#### **Voorstel van naturalisatiewetten**

**12** Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) **(2729/2)**

**12** Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende



**sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2729/2)**

***Discussion des articles***

***Bespreking van de artikelen***

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

**13** Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2729/2)

**13** Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2729/2)

***Discussion des articles***

***Bespreking van de artikelen***

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

**14** Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2729/2)

**14** Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2729/2)

***Discussion des articles***

***Bespreking van de artikelen***

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

**15** Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2729/2)

**15** Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2729/2)

***Discussion des articles***

***Bespreking van de artikelen***

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie D) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel D) zal later plaatsvinden.

### **Naamstemmingen (voortzetting)**

### **Votes nominatifs (continuation)**

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

Nous allons procéder au vote sur la proposition de lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

**15.01 Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, waarde collega's, het behoort inderdaad tot de traditie van het Vlaams Belang om voorafgaand aan de definitieve stemming van op dit spreekgestoelte toch nog even een aantal aandachtspunten met betrekking tot de voorliggende naturalisatiewetten onder de aandacht te brengen. We doen dit natuurlijk ook om vooral de leden van de paarse meerderheid, en meer bepaald de leden van de Vlaamse fracties van liberalen en socialisten, te confronteren met de desastreuze maatschappelijke gevolgen van deze snel-Belgwet, kwestie van nadien niet te kunnen beweren dat ze het niet wisten of hun hoofd in het zand kunnen steken.

De naturalisatiewetten van vandaag bevatten 1.087 dossiers waarvan er 1.066 of zowat 98% zijn verlopen via de procedure van de snel-Belgwet. Zoals bij voorgaande reeksen van de naturalisatiewetten heb ik ook deze keer de moeite gedaan om alle dossiers nog eens opnieuw ter hand te nemen. Die oefening toont opnieuw zeer duidelijk aan dat ook in deze reeks het aantal regularisatiedossiers zeer aanzienlijk is. Op een totaal van 1.079 gecontroleerde dossiers met aanvragen tussen 1996 en 2005 zijn er 311 dossiers, of zowat 29%, waarvan de nationaliteit werd toegekend op basis van het illegaal verblijf. In de meeste gevallen gebeurt dit op basis van de regularisatiewet van 12 december 1999, de zogenaamde wet-Duquesne.

Nagenoeg al deze regularisatiedossiers tonen goed aan op welke manier de betrokkenen alle mogelijke procedures hebben misbruikt om uiteindelijk hun slag thuis te halen via de regularisatiecommissie. Er zijn er zelfs, collega's, die geregulariseerd worden tijdens hun asielpprocedure.

Zij die dachten dat het aantal regularisatiedossiers na de piekjaren van 2002 en 2003 zou afnemen, zijn er evenwel aan voor de moeite. Zowel voor de dossiers van 2004 als voor die van 2005, blijft het aantal toekenningen van de nationaliteit op basis van een regularisatie op respectievelijk 27,8 en 29,8 procent hangen. Dat wil dus zeggen, collega's, dat één op de drie van de toekomstige nieuwe Belgen zijn nationaliteit te danken heeft aan een illegaal verblijf. Onnodig te vermelden dat de dienst Vreemdelingenzaken in haar adviezen systematisch blijft schrijven dat ze voorbehoud maakt bij de

**15.01 Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Avant le vote définitif sur les naturalisations, le Vlaams Belang attire traditionnellement l'attention des partis de la majorité - et essentiellement des socialistes et des libéraux flamands - sur les conséquences désastreuses de la loi accélérant la procédure de naturalisation.

Sur les 1.087 dossiers de naturalisation portés aux voix aujourd'hui, 1.066 ont été traités sur la base de la loi accélérant la procédure de naturalisation. Par ailleurs, il s'agit de régularisations dans 29% des dossiers. Ces personnes obtiennent le droit de séjour en vertu de la loi Duquesne qui date de 1999. Dans quasiment tous ces dossiers, les abus de procédures commis par les intéressés pour atteindre leur objectif apparaissent clairement. Certains sont même régularisés alors que leur procédure d'asile est toujours en cours!

Le nombre de dossiers de régularisation n'a pas connu la moindre diminution après les pics atteints en 2002 et en 2003. En 2004 et en 2005, les régularisations représentaient toujours 27,5 et 29,5% de l'ensemble des dossiers de naturalisation. Un "nouveau Belge" sur trois doit donc sa nationalité à un séjour illégal.

juiste identiteit van de betrokken persoon.

Ik heb ook onderzoek gedaan naar de landen van herkomst van al diegenen die straks Belg zullen worden. In de voorliggende naturalisatiewetten zitten welgeteld – zeggen en schrijven – 82 landen van oorsprong. U hoort het goed, collega Bultinck. Net zoals de vorige keer, heb ik dan ook een top 3 gemaakt. Op de eerste plaats – dat mag ons niet verwonderen – komt Marokko met 23 procent van de naturalisaties. Op de tweede plaats staat Congo met 9,5 procent, gevolgd door Turkije, met nagenoeg 6 procent op de derde plaats.

In alle geval, collega's, dat bont gezelschap uit 82 landen van herkomst worden straks allemaal onze nieuwe medeburgers, die worden verondersteld om kleur in onze leefgemeenschap te brengen, voor zover ze evenwel in staat zijn onze taal te spreken en te begrijpen en waarbij bovendien in vele gevallen de echtgenoot of echtgenote al dan niet met de kinderen nog steeds verblijft in het land van oorsprong, hoogstwaarschijnlijk in afwachting van een bericht om het betrokken gezin in België opnieuw te herenigen, om binnen de kortste tijd voor de andere gezinsleden ook een nationaliteitsaanvraag te doen, welke nagenoeg automatisch wordt toegekend.

Ik hoef er dan ook geen tekeningetje bij te maken, collega's, dat dergelijke uitwassen van de snel-Belgwet niet langer te tolereren zijn en ook geen manier van werken vormen. Het leidt er alleen maar toe dat er van een degelijke integratie geen sprake is, dat onze normen en waarden voor hen nagenoeg geen betekenis hebben, laat staan dat ze een plaats vinden op de arbeidsmarkt.

Bijgevolg rijst de vraag of de recente wetswijzigingen door de regering voorgesteld in haar ontwerp houdende diverse bepalingen, met iets concreet de vele misbruiken van de huidige snel-Belgwet zullen verhelpen. Een eerste lezing leert mij dat er nog steeds geen integratiecriterium annex burgerschapsproef wordt voorgesteld, dat de vereiste verblijfsduur bijzonder minimalistisch blijft en dat de verschillende procedures tot het verkrijgen van de nationaliteit naast elkaar blijven bestaan.

Ondertussen probeert deze meerderheid van liberalen en socialisten, met de steun van CD&V, al dan niet in samenspraak met N-VA, dat zal althans zo dadelijk blijken in hun stemgedrag, nieuwe peilingen te produceren aan de lopende band.

Paars, doe zo voort, u bent goed bezig. Niet getreurd echter, met al die nieuwe snel-Belgwettoestanden hebben wij opnieuw een dossier dat Vlaams Belang op de puinhopen van paars kan leggen.

Les demandes de naturalisation en cours émanent de pas moins de 82 pays différents. Le trio de tête est constitué du Maroc (23%), du Congo (9,5%) et de la Turquie (6%).

Ces nouveaux Belges sont supposés apporter de la couleur dans notre société, mais nous n'osons même pas demander qu'ils apprennent notre langue. Dans de nombreux cas, une famille attend en outre dans le pays d'origine un regroupement familial et il en résulte presque automatiquement qu'ils seront également naturalisés. Nous ne pouvons tolérer plus longtemps de telles dérives de la loi accélérant la procédure de naturalisation. Il en résulte en effet que les nouveaux Belges ont des difficultés à s'intégrer, ne connaissent pas nos normes et valeurs et ne trouvent pas de place sur le marché du travail.

Nous nous demandons si les modifications de loi annoncées dans le projet de loi portant des dispositions diverses vont porter un frein aux nombreux abus commis dans le cadre de la loi actuelle accélérant la procédure d'acquisition de la nationalité belge. Nos illusions s'évanouissent cependant après une première lecture rapide du texte. Il n'y est nulle part fait mention d'un critère d'intégration ou d'un examen de citoyenneté, il n'est toujours pas nécessaire de rester très longtemps dans notre pays pour pouvoir devenir Belge et les différentes procédures d'acquisition de la nationalité continuent à coexister.

Pendant ce temps, un énième afflux de nouveaux Belges vient d'être décidé aujourd'hui avec la bénédiction de la majorité, du CD&V et de la N-VA. Nous tenons ainsi un nouveau dossier à verser sur les ruines de la coalition violette.

**16** Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (2729/2)

**16** Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (2729/2)

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

|                   |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 6) |     |             |
| Ja                | 108 | Oui         |
| Nee               | 18  | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 126 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

**16.01** **Luc Goutry** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb voorgestemd.

De **voorzitter**: U hebt voorgestemd. Ik zal uw stem er laten bijtellen.

**17** Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2729/2)

**17** Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (2729/2)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

|                   |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 7) |     |             |
| Ja                | 110 | Oui         |
| Nee               | 17  | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 127 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

**18** Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (2729/2)

**18** Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (2729/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

*(stemming/vote 7)*

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

**19 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (2729/2)**

**19 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (2729/2)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

*(stemming/vote 7)*

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

**20 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 2729/1 op bladzijden 4 tot 7 zijn opgenomen**

**20 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 2729/1, aux pages 4 à 7**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 8)</i> |     |             |
| Ja                       | 127 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 127 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

**21 Adoption de l'agenda**

**21 Goedkeuring van de agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Wij zullen ook de wetsontwerpen bespreken die wij vandaag verdaagd hebben. Ook de eedaflegging van nieuwe collega's zal op de agenda staan. Nous aurons également les projets de loi que nous avons reportés aujourd'hui, ainsi que les prestations de serment de nouveaux collègues.

Pas d'observation? *(Non)* La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 7 december 2006 om 14.15 uur.  
La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 7 décembre 2006 à 14.15 heures.

*De vergadering wordt gesloten om 18.15 uur.*  
*La séance est levée à 18.15 heures.*

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 246 annexe.*

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 246 bijlage.*

**DETAIL DES VOTES NOMINATIFS****DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 083 | Oui |
|----|-----|-----|

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, De Padt, De Permentier, Dierickx, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 044 | Non |
|-----|-----|-----|

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerkens, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lavaux, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 003 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|

Goutry, Lanjri, Viseur

Naamstemming - Vote nominatif: 002

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 081 | Oui |
|----|-----|-----|

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, De Padt, De Permentier, Devlies, Dierickx, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Maene, Maingain,

Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 043 | Non |
|-----|-----|-----|

Annemans, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, De Crem, De Groote, De Man, Deseyn, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerken, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nolle, Pieters, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 007 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|

Arens, Goutry, Lanjri, Lenssen, Perpète, Tilmans, Viseur

Naamstemming - Vote nominatif: 003

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 010 | Oui |
|----|-----|-----|

Arens, Drèze, Genot, Gerken, Lavaux, Milquet, Nagy, Nolle, Wathelet, Wiaux

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 120 | Non |
|-----|-----|-----|

Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, De Padt, De Permentier, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lejeune, Lenssen, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys,



Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 001 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|

Viseur

Naamstemming - Vote nominatif: 004

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 131 | Oui |
|----|-----|-----|

Annemans, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, De Padt, De Permentier, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 000 | Non |
|-----|-----|-----|

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 000 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|

Naamstemming - Vote nominatif: 005

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 130 | Oui |
|----|-----|-----|

Annemans, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, De Padt, De Permentier, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 000 | Non |
|-----|-----|-----|

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 000 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|

Naamstemming - Vote nominatif: 006

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 108 | Oui |
|----|-----|-----|

Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Collard, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Meyer, De Permentier, Deseyn, Devlies, D'hondt, Dierickx, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Muls, Muylle, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 018 | Non |
|-----|-----|-----|

Annemans, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Man, D'haeseleer, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 000 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|

Naamstemming - Vote nominatif: 007

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 110 | Oui |
|----|-----|-----|

Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Collard, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Meyer, De Permentier, Deseyn, Devlies, D'hondt, Dierickx, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Goutry, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Muls, Muylle, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 017 | Non |
|-----|-----|-----|

Annemans, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Man, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Sevenhans, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 000 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|

Naamstemming - Vote nominatif: 008

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| Ja | 127 | Oui |
|----|-----|-----|

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de

Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, De Permentier, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Nolle, Péciaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Sevenhans, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| Nee | 000 | Non |
|-----|-----|-----|

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 000 | Abstentions |
|--------------|-----|-------------|